

рото 977

Ум 1045

1045

1045

No 1045

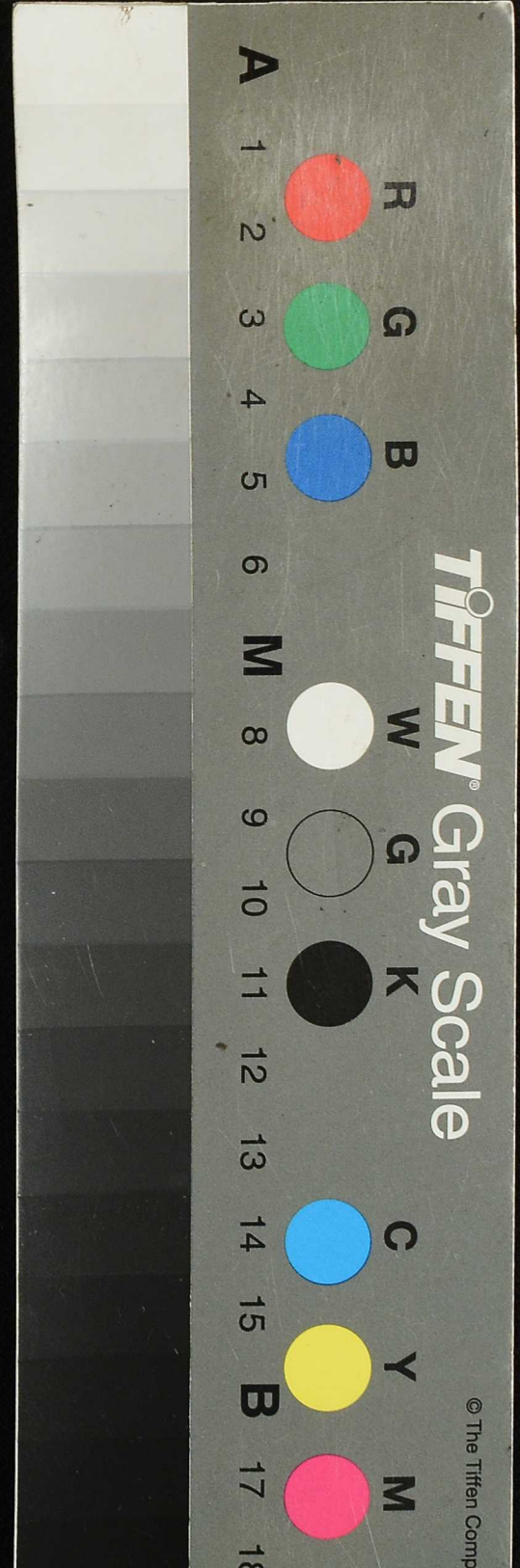
1045

1045

и вѣроваши въ всѣ
 дѣла г҃а. се пакы вѣ-
 торѣ знаменїи
 сотвори сѣ. прише-
 воу де на галїлен:
 вѣ. г. пс. е. ца. ѿ нѣ.
Ре҃е. к. пришеши
 кне҃мѣ де сѣ. дѣла
 и те не браши г҃и
 бл҃гше. но бра-
 ши и пребывающе
 же живѣти въ тѣхъ
 нѣмъ. же сѣи нѣ
 уавѣкы и вѣдѣла.
 се҃гѣ ѿ оцѣ знаменїа
 бѣ. рѣша же кне҃и
 утѣствити сѣ дѣ

лаи сѣ дѣлаи.
 ѿвѣщающе нр҃енїа.
 се҃стѣ дѣлаи не да-
 вѣрѣте въ тѣ. е
 сѣ же писла о нѣ рѣ-
 ша же е҃мѣц. кне҃и
 бѣи творѣши зна-
 менїа дѣлаи нѣ
 и вѣрѣте въ тѣ.
 утѣдѣлаиши. о҃цѣ
 нашіи и шлѣи оцѣ
 въ оцѣ стынн. іако
 же сѣи пи сѣмѣ.
 дѣлаи не бѣлаи сѣ
 нѣи сѣи. рѣше
 нѣи сѣи. а҃мѣнъ
 а҃мѣнъ г҃а нѣмѣлаи.

С.310
 М1045
 В 1045. Евангеліе апѣакос (полнѣе).
 Остронок.
 Кон. XIV (?) - нач. XV вв. Перга-
 мен. Рус. Уотан в два столѣца. 18 лл. 20,6 х
 х 28,4. Переплет отсутствует. На л. 180б. за-
 писъ Ундольскаго: "20 июня 1856 г. от П.В. Ле-
 пукина за 6 р. сер."
 Датируется.
 Датируется 18 лл. когда-то входили в сос-
 тав рукописи, которая теперь хранится в ОР
 ГИМ, собр. Разныхъ Троице-Сергиевой лав-



пешонен дасть
вашахъ бже
поощондасть
вашахъ бже
и нагосне. да бже
бже. хиданъ
небда и ины
тыши. **ѿ. ѿ. ѿ.**
ѿ. ѿ. ѿ. ѿ. ѿ.

ѿ. кпршешн
шекнещонде
ощ. азъ. хъ
бже. ины.
грады. кшнѣ
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.

никогда же. порѣхъ
вашахъ. кшнѣ
ицать. ины.
те. бже. ины.
и бже. кшнѣ
ицать. ины.
и бже. кшнѣ
ицать. ины.
и бже. кшнѣ
ицать. ины.
и бже. кшнѣ
ицать. ины.
и бже. кшнѣ
ицать. ины.
и бже. кшнѣ
ицать. ины.

ѿ. ѿ. ѿ. ѿ. ѿ.

ѿ. кпршешн
шекнещонде
ощ. азъ. хъ
бже. ины.
грады. кшнѣ
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.

гаты. кшнѣ
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.

ѿ. кпршешн
шекнещонде
ощ. азъ. хъ
бже. ины.
грады. кшнѣ
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.
ицать. алати.
и бже. ины.

ХОДАНСНБЕ. ДЛШЕ
 КТІО НЕ ГИСТЬ. НЕ
 ИЩЕТЬ. АЗЪ ЕСМЬ
 ДЛѢЪ ЖИВЫНСШЕ
 ДЫНСНБЕ. АЩЕ КТО
 СНѢО ДЛѢ БАСЕГО
 ЖИВЪЩЕ ТЫ ВЪ
 ВѢКЪ. ДЛѢЪ БЫН
 ЖЕЛЪ ДЛШ ПЛѢ
 ШИИСТЬ. Ю ЖЕЛЪ
 ДЛХЪ ДА ЖИВІТЬ
 ШІА. ПЛАХЩЕ
 СЛЩЕ ЖЩЕ БЫН ЖИ
 ДОВЕГАШЕ. КАКОЩЕ
 ЖЕ ТЫ СЕ ПЛШ ПЛ
 ТЫ ДА ТИ ИСТИНѢ
 ЖЕ ПЦЪ СЪ ДЛШННѢ

ащныгивдѣше
 не нѣтеплѣна
 уавѣкаго. и помете
 кровыи живота
 не щадете себе •
 и дыи мѣплѣ
 и пи мѣ кровь.
 и щадѣ животѣ
 чины. и азъ во крѣ
 шнѣ послѣни и дѣ
 еицѣ. еица. ѿ нѣ.

28
 РѢСЬ БОГЪ ОУЧЕНІЕ
 ШЕ СЪЗДА ПОВѢДАН
 ВАШЕ ДА БУДЕТЕ
 ДРУГЪ ДРУГА. АЩЕ
 ОНѢ БУДУТЪ НЕ ПЛЫ
 ДНѢ. БѢДѢТЕ ЯКО

гл҃хощеи нѣднѡнѣ
 хъ бѣсѣи шати не
 нстовѣѣ. ^ѡу тогѡ по
 слоушаєте. и ннн
 гл҃хощеи гл҃ниѣ бѣ
 снѡи шати гѡса. гѣдѣ
 шѣ жетѣ бѣсѣлѣ по
 шѡу нѡврѣстнѣ
 быша жето гасѣннѣ
 явнѣ гл҃шѣхн гл҃
 шѣ бѣ. нхѣ жашеи сѣ
 вѣркѣи вѣпрѣтѣ
 рѣсѡлѡннѣ. ѡбыдо
 шѣ жѣ ннѡу дѣи гл҃
 хощеи шѡу. до колѣ
 дѣшѣи шѣ вѣдѣлѣ
 шнѣ. а шѣтѣи гѣснхѣ.

ДЦННАЩЕ НЕ ОБІНЦ
ИСА. ѠВѢЩАНШЪ
ІСЪРѢХВАЩИНЕ
ВѢЩЕТЕ. ДѢЛАМ
ЖЕЛЗЪТВОРНВОША
ОЦАЩЕГО. ТЯКѢ
ДѢТЕЛЬСТВОЦНТЬ О
ЦНѢ НОВЫНЕ ВѢЩ
ЕТЕ. ИТЕ СЕ БІ ѠВЕ
ЦЫНХЪ КІ ЖЕРѢ
ХВАЩЪ. О ЦАЩИ
ГЛАЩЕ ГЛАЩА И
ТЫНДЪ ЗНАНИХЪ.
И ПОНѢ ГРАДОУ
ИДЪ ЖИВИТАВѢ
УНЫИДАНИИ:
СОЦ. Е. ЄІЦА. ѠНОА.

Рѣчь пришедши
къ немощи оудеѡ. оуца
шом глаголюще гла
шаша на дѣла
наша. и пошлѣ гра
доу. на дѣла жив
твѣ бѣны и дла
ны. и не погыбну
твѣ вѣки. и не вѣ
схити твоихъ ни кѡ
же оуцъ твоихъ
оуцъ твоихъ дла
ны. бѣли въ вѣхъ.
и ни кѡже оуцъ
въ хити твоихъ
оуцъ твоихъ.
а дѣла оуцъ твоихъ.

[illegible]

а́зъ рѣхъ бо́днѣсте.
 аще оны^{хъ} рѣбогы кнни
 иже слово бни бы.
 и не шоготсѣ разо
 анти кннигы. ꙗко
 же оцѣ стни посл
 выи рѣ. выгате жо
 вля: фнцѣса ꙗши.
 да не рѣхъ снѣ бни
 ꙗснѣ. аще не творѣ
 дѣла оцѣ шоготсѣ
 ни оцѣ стни вѣры. а
 ще не творѣ. аще не
 ни оцѣ стни вѣры не ꙗснѣ
 те. дѣла оцѣ шоготсѣ
 те. да разоцѣ стни
 ни оцѣ стни вѣры ꙗко

[illegible]

ТИ ПОСЛАША ГОСПОДЬ.
 ДО ИДЕ ЖЕ ДНЬ ЕСТЬ
 ПРИИДЕТЬ НОЩЬ. И
 ГЛАВНО КТО ЖЕ ЦОЖЕ
 ТЫ ДѢЛАТИ. И ГДА
 ВИДНѢ СЕБѢ СЪТѢ
 СЕБѢ И ДНѢ СЪНѢ
 КЪ ПЛАННОЦНА ДѢЛѢ
 ЛН. НЕ ТВОРИТЕ СѢ
 ПЛАННО ВЕННИИ. И ПО
 ЦА ДЛОУ НБЕРНИИ
 ЦЫ СѢ ПО ЦОЦ. И РЕ
 ЦОЦ И ДНОЦЫ СѢ
 ВКЦПѢ ЛН СЛАН
 ЕСТЬ. И ЖЕ СКАЗА
 ТСА ПОСЛАНЫ. И ДЕ
 ЖЕ ПО ЦЫ СѢ И ПРИ

девида. соцеѣдн
 женижебахоуви
 дѣлигс. пржеко
 слѣпѣѣ. глхоуне
 се. ли. се. ѣд. а. пр. се.
 о. ви. гл. хо. у. ко. се. не.
 ни. ни. же. гл. хо. у. ко.
 по. до. бе. нѣ. те. мо. у. се.
 о. ни. же. гл. хо. у. ко. зѣ.
 те. шѣ. гл. хо. у. же. те. мо.
 ка. ко. т. не. а. ѡ. ве. рѣ.
 е. тѣ. о. у. ни. ѡ. вѣ. ш. ло.
 нѣ. ни. ре. у. лѣ. вѣ. н. ли.
 ца. те. шѣ. ни. се. те. бе. рѣ. ни.
 те. со. тѣ. ви. ни. и. по. ш. а.
 зѣ. ли. по. у. ни. ре. у. е. ни.
 и. д. не. вѣ. ко. у. по. тѣ. лѣ. ви.

ѿ ѿ. прїиде ѿ вѣдоу-
тровоу. вѣдѣте шѣго
лежащѣю нѣжего
нѣ прикосну сѣрѣ
ѣа, нѣ оставїи нѣ
нѣ вѣстанѣмоу жаашѣм
поздѣ же бывшѣю. прї
ведѣша кѣм ѣснѣ
многы. нѣ згнѣдоу
слово. нѣ слава шѣ
сѣклѣ. да сѣ боудѣ сѣ
нѣ не сѣа прїкогдающе
тѣ не доугы наша прїа
нѣ болѣзнь не понесе. вѣдѣ
вѣ же сѣ многы на роды о
кѣтѣ сѣбе. повелѣнїа на
онѣ полѣ. нѣ не тоу плѣ

еднныкнижники^ѣ рече^ѣ м^ѣ.
 оучителю. и доупотее^ѣ
 ꙗможе аще и деши. ꙗко
 емоу^ѣ ис. ленинъ зъны
 нмоу. и птица нѣны
 агнѣзда. спъжеу^ѣ л^ѣ
 екинней магдамъ
 ꙗпоклони^ѣ ти. • другыи^ѣ
 оученики^ѣ его рече^ѣ м^ѣ.
 ги. повелѣни^ѣ и преже
 ни погребестноца^ѣ м^ѣ.
 ꙗже рече^ѣ м^ѣ. г^ѣ ради по^ѣ
 ности н^ѣ м^ѣ р^ѣ т^ѣ в^ѣы. по^ѣ
 грестноца^ѣ м^ѣ р^ѣ т^ѣ в^ѣца. и
 в^ѣзлѣ^ѣ з^ѣш^ѣ о^ѣу^ѣ емоу^ѣ въ ко
 раблѣ. по^ѣ нѣ^ѣ и дош^ѣ о^ѣу^ѣ е
 ни^ѣ сего: • не^ѣ д^ѣ. е^ѣу^ѣ. с^ѣма.

ѲѠ, вѣшешоу ісоуѡ
 капернаоу. пристоути
 кнемоу сотникъ ло
 лаеги н гла, гн.
 отрокъ мон лежѣ въ до
 ослабленъ люте стража
 н гла емоу іс, азъ прише
 н сѣла негѣ • н ѡвѣща
 въ сотникъ, рече емоу, гн.
 н ѣмь достоинъ да по
 кровъ монъ ѡндеши.
 потоу кмоу сѣслово, н н
 сѣла ѣте отрокъ мон • н
 бо азъ ѡмъ есмь по вла
 стию н мы по себѣ ѡн
 ны. н гла емоу н дн, н
 н де. н другомоу прїи дн,

и прїи́де. и ра́воу мо́е мѡу
со́твори́е. и со́твори
слы́шавъ же іс^х, оуднѣса.
и рече^{ше} градоу шїи́мъ по не^м.
а́миніа ю́ба, и нѣи́ли
толкѡвъ рѣю́е рѣтѡ.
глаго́лю же́ба. ꙗко́ мнѣ ѡ́н
ѡ́во сто́кыи за́па прїи́
доу́нѡ за́лгоу́со а́браа
мо́и сла́ко ꙗко́во, въ
црѣ́вннѣнѣ, спѡве́жеца
рѣтѡи́аи згнаннѡу́доу
въглаго́лю кро́мѣ шно́у.
то́у е́хде́планіа кре́жезоу
бо. и рече^{ше} сотннѣх. и днѣ
ꙗко́ вѣрова́хъ днѣ тебѣ. и
и́сцѣлѣ́хъ о́трѣговъ тво́ѣа:

хлѣбы не вѣдающе
 и доущѣвъше сѣ^иръ^и
 ннѣ. ѹтишы слѣте
 все бѣшлѣ въ н.
 ꙗкѣ хлѣбы не вѣ
 сте. не ѡцѣнѣ до
 щѣте ни же по
 ни те пѣтъ хлѣбы
 пѣти ты ѡцѣшѣ.
 колѣнко кошѣ
 вѣдѣте. ни ꙗко се
 щѣ хлѣбы ѹте ты
 щѣ ты ѡцѣшѣ. и
 колѣнко кишѣнцы
 вѣдѣте. ꙗко не
 доущѣте. ꙗко не
 о хлѣбѣ ты хлѣбѣ

вниціи нї ѿквѣла
 фарисеи ска не дї
 ке не ска. тїгда
 зїцїѣша. ꙗкї не
 іє^{уе}хрїстїи тї ѿквѣ
 сахїѣ на гї. нї ѿ
 цїтїи фарисеи
 ска не дїцї ке не ска.
 д. н. не. єує. ѿм.
 ѿ нї. дїпрїтїе
 цїу нїкїше в нїцї.
 дї нїкїшїцї же
 рекїцї тїако
 се не стїхї. ѿ тїѣ
 науатї єѣ кадо
 ватї цїу нїкїше в
 нїцї. ꙗкї подїблїе

геліцнѣхъ нѣрѣ
 лнцѣ. нѣ нѣгѣ
 страдатнѣ старе
 цѣ. нѣ архіерѣхъ
 кннжннкѣ. нѣ
 бнѣ нѣ бытн. нѣ
 третн днѣ вѣста
 тн. нѣ нѣ цѣхъ
 петръ. нѣ лѣтѣ прѣ
 тн тнѣ цѣхъ гла.
 цѣ дѣтѣхъ нѣ нѣ
 цѣтѣ бытн тѣхъ
 еѣ. онѣ же обращѣ
 уе петровн. нѣ днѣ
 цѣхъ нѣ слѣтѣхъ.
 со блѣднѣхъ нѣ
 нѣ кнѣхъ нѣ слѣхъ

[illegible]

доушагосѣдѣмаде
сатматысоушала
нань. аще ли жени
ещедалеуеѣсоу
ши. молитвоу по
славымолитѣосмѣ
реніи. такоубо всѣ
къѡвасѣ. иже не
ѡреуетѣвсегосвое
гоплѣніи. немло
ѣебытимоуникъ
добраестѣсѣль. аще
лиже сѣльобоцлетъ.
вѣсѣльобоцлетъ.
ппѣземлиппѣгно
пѣребѣстѣ. вѣсѣ
пѣсѣплатѣю. пѣсѣ

поушнелышатн
дслышнтъ: сре.
ф. не. еуа. ѿлоу.
ѿоно. бахуцпрн
ближнщеса
ісѣн. венны
таріенгрѣ
шннцнпслоуша
тнѣго. прптаху
фарісеи кннжнн
цнглше. якое сѣгрѣ
шннкыпрнѣмле
тъ. неппшннѣсть.
реже кннцлпрнтъ
у нсѣнгла. кнн
уакѣ ѿвлезнмлы
сто обецнпогш

блѣднѣицѣи хъ.
и не оставити де
вѣтьдесятѣи де
вѣтьи поцѣи и.
и не дѣтъ въ слѣдѣ
погыбшаи де
же обрати хъ. и
оберѣтъ. въ лага
етъ на раи хъ въ и
радоу хъ. и при
шедъ въ домъ хъ въ
етъ друцгыи соудѣ
ды. глаголю хъ
и тебѣ соудити яко
оберѣтъ хъ въ цюмо
и погыбша хъ. гла
голю хъ. яко тако

радостъ боудетъ на
и не оставити де
шницѣи кающемъ.
не же оудѣи де
ти хъ и де вѣти пра
вѣдникии же не тре
боу хъ покаяния
и на каи же наишоу
шн дѣтъ драхмъ.
аще погыбъти де
хъ моу единому. не въ
дѣи де естѣи не въ
ти наи ка. и поше
тъ хъ раи хъ. и ише
ти при хъ же не де
обрати хъ. и оберѣ
ти хъ. съидѣи хъ

друцгыи соудѣды
на. глаголю хъ. радостъ
тебѣи на. яко оберѣ
тъ хъ драхмъ погы
бшии. тако глаголю
хъ. радостъ бы
етъ предъ ангѣлыи
и. о единомъ гра
шницѣи каущемъ:
че. ф. не. е. ѿ. ѿ. ѿ.

Рече прѣпѣи.
у каи хъ кыи
бѣ богаты. и же
и ма же прѣста
вника. и тоу кле
ветѣи хъ кнезю.
яко раба уаи хъ

и иаго. и при глаголю
хъ въ горѣи хъ. что
сслышии тебѣ. въ
дѣи же ѿ вѣтъ
прѣставленни де
моу хъ. не въ
моу жеи хъ кнезю
строити. *ве* же кне
зѣи прѣставника
доу хъ. что сотвори
и яко глаголю хъ
тебѣи де доу хъ
ѿ мене. коу хъ
немоу хъ. просѣи
хъи хъ. радостъ
хъ что сотвори. да
есть доу хъ

БОУДОУЩЕГО СТРЕПИЯ ДО
 МОУ: ПРИИМОУ ТИМ
 ВДОШЕ СВОИ. ПРИЗВ
 ВЪЕДИННОГО КОГО ЖЕ
 ДОЛЖНЫ КЪ ГЛАВО
 ЕГО. ГЛАШЕ ПЕРВОМУ.
 КОЛИЦЪ БО ДИЖЕ
 НЬ СЕИ ГНОУ МЕСИЦ.
 ОН ЖЕ РЕ. СТОИ ТЪ РЪ
 ШАСЯ. НРЪ СЕМОУ.
 ПРИИМ ПИСАНИЕ
 ТВОЕ. НЕ БЪ ДЪ СКОРО
 НАПИШИ. ПАМДЕ
 СЯТЬ. ПОТОМ ЖЕ РЕ
 ДРОУ ГОМОУ. ТЫ ЖЕ
 КОЛИЦЪ БО ДИЖЕ
 НЬ СЕИ. ОН ЖЕ РЕ СТО

и́мѣ́юща. и
глаголю́. прїи́ми
песни́ твоѣ. и на
пиши́ по сѣдесати.
и похвали́ гдѣшю
стѣ твоѣ. неправе
днаго. яко́ мо́же
сѣ твои́. ꙗко́ еси́ ве
вѣка сего. мо́же
иши́ плу́етъ съ вѣ
та вродѣ́ еси́ мѣсѣ
тъ. ꙗко́ зѣла́ мѣ
сѣ твои́. себѣ́ до
гдѣ́ша мѣсѣ́ непа
вды. да́же до ско
дѣ́те. прїи́ми
въ вѣ́ны кро́ви:

^ѣ ^а ^д ^т ^ѣ ^ѣ ^ѣ
 ПА. Ф. НЕ. ЕУ. ОЛД.
РЕУЕГЫК ПРИШЕШИ
 ШЫК НЕ ОУ ПОЦ ДЕ
 ОШЬ. ВЪ МЕСТЕ О ПРА
 ВДАНЩЕ СЕБЕ ПРЕ
 УЛКЫ. БЪЖЕ ВЪ СТЬ
 РЦА ВЛАСА. ЯКО ЖЕ
 ЕСТЬ ВЪ УЛЦЪХЪ ВЪ
 СОКО. ШЕРДЪ СТЬ ЕСТЬ
 ПРЕДЪ БЕМЪ ЗАКОНЪ
 ППРЦН. ДНОЛННА.
 ОТИ ЦРТЪ ВЪ ЕБНЕ
 БЛГОВЪ СТОЦЕ ТСА.
 ПЪСАКЪ ВНЕ ПОЦ ДН
 ТСА. ОЦДЪ БЪЖЕ Е
 ПЕЩН ДЕМЛН ПРЕН
 ТН. НЕ ЖЕ О ЗАКО

ПАЕДИННУЕРТѢ
 ПОГЫБНОУТИ • ВСА
 КЪПОУЩАМЖЕНО
 СВОИПРИБОДАН
 ПОУ. ПРЕЛБЫДѢ
 ТЬ. ИЖЕНАИЕАПО
 ШЕНОУЩОУЖАТЕ
 ЛБЫТВОРИТЬ •
 РЕЖЕОУН^ѣК^ѣСВ^ѣИ^ѣНЕ
 ВДЪИЖНОЕСТЬДА
 НЕПРІИДОУТЬСЛА
 ЗНЫ. ОБЛУЕГОДЕТО
 МОУНИЖЕПРИДОУ
 ТЬ. ОУНѢСЕМОУБЫ
 БЫЛОАЩЕБЫКАЛЕ
 НЬЖЕРНОБНЫНБЪ
 ЗАЖЕПНАБЫНЕО.

пѣвѣ рѣшѣ пѣвѣ море.
 неже да себѣ ладни
 малы хъ спхъ едн
 ного • внемлите
 себѣ аще о грѣши
 ть ктебѣ братвои.
 запрѣтнемоу. и
 аще покаѣть оста
 виемоу. и аще се
 динъ и наднѣ со
 грѣшитъ ктебѣ.
 неединыи даде
 нь обратитъ. гла
 каица оставиемоу.
 соу. ф. еуа. сомоу.
 бои. и доцни се
 вни поцти. ренѣ

ѸОП. ПДОЦШНІСО
ВНПОЦТН. РЕНѢ

кынкнеловъ. ндоу
потѣбѣяможейше
ндешиги. н^{ве}рѣтеловъ
ієъ. лнепнзвппы
нмоуъ. нптпца
непныягнѣзда.
снѣжеулукин. не
нматъгдглавыпо
дыклонпти. ^{ве}рѣже
кѣдроугомоу. ходи
всѣлѣдымене. онѣ
жерѣ. ^{ве}гнповелнмн
прежешедше. пггге
стпоцашнеги. ^{ве}рѣ
жетеловієъ. оставі
шртвыяпогггггггг
своишертвца. ты

ҮЕ. ДІ. НЕ. БОУ. ОМЯ.

[illegible]

свѣдѣтельствующи.
необиди. утноща
твои гонимыя. онъ
же ѿвѣщая въ рече
сущи утешеніе вса о
хранихъ ѿ нести
могетъ. ꙗже воздѣ
вляны. возлюбив
тебѣ гонимыя. ꙗже
погуби не доконча
лъ. ꙗже не ланка
машин продаждь. ꙗ
даждь нищимъ. ни
мѣти машин не кро
вищеніе не бы. ꙗже
днхъ днхъ вса дѣла
не въ земь крѣтъ онъ

жедрахъбы въ
словеса. отиде ко
рѣ. бѣ бо имѣста
жани многа. н въ
дрѣвы съглаоу ко
мъ воимъ. како не
оудобыи оу ще бо
гатыи. въ црѣви
и бнѣвнидоути.
оу нциже оу жас
хоу слоуе съхъ
его. ꙗже пакы ѿ
вѣща въ глаимъ.
уада како не оуд
бы оу побавшимъ
на богатыи въ црѣ
ствѣи бнѣвни ти.

оудобѣи бнѣвнѣ
лбо оуд оу квоу бн
гланѣ оу шипроути
неже бо оу црѣви
и бнѣвни ти. оу н
же ндѣхѣ днѣ бл
хоу са глаше ксе бѣ.
тиктомо жетъ спсе
ны быти. водрѣвъ
же пакы съгла.
ѿулакъ не въ дѣмъ
но. но не ѿ бѣ. всѣ
бо въ дѣмъ пасоути
ѿ бѣ. **пѣ. дѣ. нѣ. мѣ.**

Регъ како не оуд
быи оу ще бо
гатыи. въ црѣви

и бнѣвнидоути. оу н
циже оу жас
хоу слоуе съхъ его. ꙗ
же пакы ѿвѣща въ
глаимъ. уада како
не оудобыи оу побав
шимъ на богатыи
въ црѣви и бнѣвни
ти. оудобѣи бнѣвнѣ
лбо оуд оу квоу бн
гланѣ оу шипроути.
неже бо оу црѣви
и бнѣвни ти. оу н
же ндѣхѣ днѣ бл
хоу са глаше ксе
бѣ глаше. тиктомо
жетъ спсе ны быти.

водрѣвъ же пакы
съгла. ѿулакъ не въ
дѣмъно. но не ѿ бѣ.
всѣ въ дѣмъ пасоу
ти ѿ бѣ. на уада
пѣтра глѣти мѣу.
семи оу стави хомъ
всѣмъ въ слѣдѣ тебе
идохомъ. ѿвѣща
въ жеи сърѣ. аминъ
гланъ. ни кто
же не стѣи же оу ста
ви лѣстѣ домъ.
или брати. или
сестры. или оца.
или матрѣ. или же
ноу. или уада. и

лнсеа. менерадн
нвоцаліарадн. а
шенепрїиметъсто
риценпынѣвокре
мѣседомовѣ. нбѣ
тнннсеестрѣ. іоца
нмтрѣ. нудѣнсе
лѣ. нпнзгнаннн.
вѣвѣкыградоуши
н. жнвотѣвѣуны
н. мннзжнжебоцѣ
тѣпервннпослѣдѣ
нн. нпослѣднн
первн. бѣхѣжена
поцтнвѣхѣдаше
вннпѣрлѣ. нѣвѣ
рѣанхысѣ. нпѣмѣ

сѣхѣсѣ. нвѣсѣдѣ
ндоушебогѣхѣсѣ.
сѣц. дѣ. сѣц. ѿлѣц.

Гѣгѣ. вѣрнынѣ
малѣ. нвоцнн
зѣвѣреннѣетѣ.
нпнраведнынѣ
малѣ. нвоцннзѣ
нпнраведеннѣе
оцѣнпнраведнѣ
жнтнннѣбыстѣ
рнн. вѣнстнннѣ
мѣктѣамѣвѣроц
нмѣтѣ. нѣшевѣ
жѣмѣвѣрнннѣ
сте. вѣшектѣвалѣ
дастѣ. нпкынѣ

Гѣгѣ. вѣрнынѣ
нпкѣмѣ. вѣтн
дннпоскрѣнтн.
сѣнѣпѣмѣркнѣтѣ
нлѣцннѣдастѣ
тѣсѣвогѣ. нзѣвѣ
боцѣдоуѣсѣнѣ
дѣнѣше. нсѣлн
женѣнѣѣхѣпѣ
жѣтѣ. нтогда
тѣсѣнѣлѣуѣкѣ
облѣцѣхѣнѣ
градоушѣсѣ
нѣсѣлѣвоцн
нтогдапѣсѣ
сѣвоцѣ. нзѣ
зѣрлннѣсѣвоцѣ

уѣтѣрѣхѣвѣтрѣ. ѿ
кѣнѣцѣдѣмѣлн
нѣцѣнѣбоцѣ. ѿсѣ
вннѣцажѣнѣ
тѣпннѣтѣ
жѣвѣтѣнѣ
дѣтѣмѣлѣ
зѣбнѣтѣ
вѣднѣтѣ
жѣтѣмѣ
кѣнѣбы. н
вннѣднѣтѣ
вѣднѣтѣ
жѣтѣпнн
лннѣпнн
нѣтѣпнн
нѣтѣпнн

же вса си боудутъ.
и боуде мѧ пренде
тъ. а словеса мои не
прендоутъ. ѿ. ѿ.
не. еулие. ѿмѧ.

Рече бо мѧще
никѧ. и бо
уде мѧ пренде
тъ. а словеса мои не
прендоутъ. одни
же тѧ поучѧ
ктиже вѣтъ. ни
а ниже мѧще
ни бѣхъ. ни нѣ
кѧ оуцѧ бѣте
бдѧте. шлѧте
не вѣте бо кѧ вѣ

мѧ боуде. и кѧ
у лѧ ѿ хѧ остави
дѧ мѧ. и бѣ
рѧ бо мѧ мѧ
сть. и кѧ мѧ
лѧ бо мѧ. и вѣ
повелѧ бдѧ
бдѧте оуцѧ. не вѣ
те бо кѧ гѧ
прѧде. вѣ у
лѧ поучѧ. и
лѧ вѣ тѧ
и лѧ оуцѧ. да не
ше дѧ вѣ
ше тѧ вѣ
же вѧ мѧ
гѧ. бдѧте. бѣ

Рече бо мѧ. вѣ
бѧ перѧ оуцѧ
днѧ. и слѧ
бѧ кѧ вѣ
те. и лѧ
шѧ мѧ. и кѧ
кѧ мѧ вѣ
тѧ и прѧ
и гѧ мѧ
прѧшѧ кѧ
и сѧ оуцѧ
и лѧ мѧ
у тѧ. и не
гѧ мѧ
и тѧ кѧ
дѧ. ѿ кѧ
кѧ вѣ

прикѧше. сѧ
и шѧ оуцѧ
же оуцѧ
и лѧ. вѣ
вѣ оуцѧ. гѧ
блѧ оуцѧ. у
поучѧ тѧ
тѧ. бѣ
и кѧ
то сѧ
шѧ оуцѧ
сѧ. у
гѧ
кѧ
лѧ тѧ. то
и кѧ
и кѧ

мьсвоимь. яко тако
 типомышляють
 всебѣ. рѣшмь. утосѣ
 япомышляетебѣ
 ерцнхъ влшнхъ. уѣ
 тѣстѣ оцѣ до бѣ ре
 шнослабленію оц
 ѡпоцшантѣ тн граѣ
 сн. нлн рѣшн вѣта
 ннн вѣдн нѣ одѣ вѣ
 ннхѣ одн. нѣ дѣ вѣ
 етѣ яковластѣ нл
 тѣснѣ улукы нл
 дѣмн ѡпоцшатн
 граѣхы. гла ослабле
 нн оцѣ. тѣбѣ гла вѣ
 етѣ ннн вѣдн нѣ одѣ вѣ

ТВОИИ ДНѢ ДОЛѢ
ТВОИ. НѢ ОСТАВѢ
НѢ ДѢШЬ ОДРѢ. НѢ ДѢ
ПРѢВЕСИИ. ЯКО ДН
ВНТНѢ ВѢЩЬ. НЕЛ
ВНТНѢ БЛАГШНЦЬ.
ЯКО ИИКОЛН ЖЕТА
КОВНѢ ДОШЬ: СОУ.
Г. ПО. ЕУЛ. ОМАРКЯ.

ДВОН. ДИШОНДЫ
ІСЬ. ПЪНДѢЛЕВІЙ.
АЛФЕОВАСѢДА
ШАНАШЫТЬ
НИЦН. ИГЛАІЄЩОУ
ПОШНѢГРАДИ. НВО
СТАВЬВЫСАДЫЕГО
НДЕ. НЕБЫВЗЛЕЖА

МЕНЬУЛУКЫН ПРѢ
 ДАНЬ БОЦДѢТНА
 ПРІПАТНѢ. ВЪСРЕ.
 СТАТНОѢНѢ. ПЛОЦ.
 ЕЦІЕ. ѠІѠАНН.

РВОНО. ПОСЛОЦШЬ
 СТВОВАНЕ НАРО
 ДЪ. И ЖЕ БѢСОН
 ОШЕ. КГДА ЛА
 ЗАВВОСКРЕНѢ ГРО
 БА. ПВОСТАВННГО
 ѠЩРѢВНХЪ. СЕГО
 ДѢЛА СРѢТЕНН РО
 ДЪ. И КТО ЛЫШАША
 ЕГО СТВОРАША ЗНА
 ЧЕНННГЕ. ФАРИСЕИ
 ЖЕ РЕКОША СЛДННВЪ

ЕЕБѢ. ВПДНТЕЛН
ИКОНИКАМЖЕПОЛЪ
ЗАПЕСТЬСЕВЕВЪШН
РЬПОНЕШЬНДЕТЬ.
БАХЦЖЕЛННН
НѢЦННѠВЪХОДА
ШНХЪПОКЛОНИТЬ
ВЪПРАЗНИКЪ. СНОЦ
БІПРНСТІЦПНША
КЪФНЛНПОЦНЖЕБѢ
ѠВНФСЛНДЫГАЛН
ЛЕНСКОМЪ. ШЛА
ХОЦЕАЖЕШОЦГЛШЕ.
ГНН²¹САХОЩЕШЬВН
ДѢТН. НГЛАЛНДРѢ
ОВН. НПАКЫЛН
ДРѢННФИЛНППЕ.

[illegible]

ХРИИИТЪМ. АЩЕ КЪ
ТОШНѢ СЛОЦЖИТЬ
ПОШНѢ ХОДНТЬ. И
ДЕЖЕ ПЕШЬ АЗЪ ТОЦ
Н СЛОЦГАШН БИЦДЕ
ТЬ. АЩЕ КТОШНѢ
СЛОЦЖИТЬ ПОУТЕ
ТЬ ПОЦЪШН. ИИѢ
ДШАШН МЕРЬШЦТН
СА. ИУТО РЕКОЦОУЕ
СПЕШАЩУ СЕБЕ.
И СЕГО ДѢЛА ПРИНДО
НАУ СЕБЕ. ОУЕ ПРО
СЛАВНІШАТЬ СЕ.
ПРИНДЕЖЕ ГЛАСЬ НЕ
БЕЕ. ПРОСЛАВНДЬ
И ПАКЫ ПРОСЛАВЛН.

ЗРНТИ ЦРКВЬ БЖІ
Н. НТРІИ НДНЬИ
СОЗДАТИИ. НВ
СТАВЬ АРХІЕРЕН, РЕ
ПШЦ. ННУТИ ЖЕЛІ
НЕ ѠВѢЩАВАЮШН,
УТИСННАТА СѢТЕ
ЛБЕТИЦНТЬ. ІСЖЕ
МІЛУАШЕ • Н ѠВѢ
ЩАВЬ АРХІЕРЕН, РЕ.
ПШЦ. ЗАКЛННІИ
ТАБІУЖН ВІШЬ,
ДА РЕУЕШН ПІШЬЩЕ
ТЫ ПЕСНДХ. СПЬВѢН
Н. ГЛА ПШЦІ СѢТЫ
РЕУЕ. ОБЛУЕГІ ПВА
ШЬ ѠСЕЛѢЦЗРНТЕ

[illegible]

и пакостниѣицѣ
дѣлаша. ови же
лаи тицицдарн
ша. глаголюще, прирѣци
намъ хектиѣсть
ицдарента. петръ
же ѡбѣщаваше
надворѣ. и прише
тицицикъ немце
дн на рабыни. глаголю
щи, и ты бѣе ои
ицгалленскыи.
он же ѡвержеса прѣ
дъ вѣи и глаголюще, не
вѣи ты и глаголюще, и
шедши же немцы
къ вратѣ, ицдарѣи

дарица. и глаголюще,
тицици бѣе ои и
нацдарема. и пакы
ѡвержеса съкла
тви. и ки не зна
иула. иица
же приицицици
стиищен, рѣша пе
трии. вон стии
и ты ѡицихъи. и
бѣе съдати ии
татици. тигд
на уати и ти
и ки клати и ки
не зна иула. и
и бѣе пѣтель в
и глаголюще. иица

ици петръ глаголюще
вѣеици иици.
и ки прѣедаже
пѣтель не вѣи
ици, трикраты
ѡвержеса ии
и. иици шедъ вонъ,
плакаса горки.
ицтрици же бѣици
сѡвѣтъ створиша
вспархнеи. и
старци ^{иоанн} иица и ки
ици и тици. и сѣ
вазавшеи, ве
диша и предаша
ици и тици иици
и тици иици.

16
бѣе великыи. иици
ици. иица. ѡица.

Рѣици, прѣе при
ици и ки пѣтель.
и бѣи, иица. и ки
ици иици иици
и. да приидеть
ѡи иици иици,
вѣи иици иици
ици иици, и ки
ици вѣи иици. и
вѣи иици иици,
и ки иици иици
иици иици иици
иици иици иици,
и ки иици иици,
да иици иици.

исепрпложн. вѣ
дынѣяковѣ. кѣ.
яко не в снустн
ѣсте: еѣае. в.
поцмивеніи. вѣо.
но. егда оцмивѣ
ниѣтѣуки. кѣцѣ.
блжннѣсте, аще
творитея. аппел
ныоба. втиѣжес
ѣцлн. вѣебеліиалі.
ргн. вѣзлѣилѣ.
ѣуліи. бѣстыхъ
стрѣтннѣнѣлѣсп
самашегѣѣцѣа. еѣа
ѣ. а. ѣнѣоанна.

ѣгьскѣнѣмѣцѣуѣ
нынѣпріславн
сѣснѣулукии.
нѣбпріславнѣсѣ
онемѣ. ащебѣпрі
славнѣсѣонемѣ,
нѣбпріславнтѣ
ѣговѣсѣбѣ. нѣбн
ѣпріславнтѣѣгѣ.
улѣца. ѣщесѣвѣлн
цалѣсѣмѣ. вѣзы
щесѣсѣмѣ. нѣко
жерѣхѣнѣцѣдеомѣ.
якоѣмѣжѣаѣзѣн
доцѣвынѣмѣжѣте
прінтн, нѣамѣ
глѣннѣ. заповѣ

17
м. 17-18. Должна
быть рать.
ис. л. 14-15

всето. народѣсѣ
ѣрлѣлѣнѣрлѣлѣ
зѣнѣнѣрлѣкѣн.
лѣнѣлѣлѣпосыпѣа
пѣлѣанѣнѣкѣтѣ
ѣолнѣмѣдыбѣхотѣ
сѣбратнѣуѣлѣтѣн.
кѣцѣмѣжѣебѣрѣаѣ
лѣвѣбѣрѣлѣѣтѣкѣкѣ
шѣптѣнѣцѣасѣнѣ
пѣдыкрѣлѣѣнѣево
сѣхотѣѣсте. сѣоѣста
вѣлѣѣтѣдѣлѣвѣаѣ
пѣцѣѣтѣ. глѣпѣжѣвѣ
лѣнѣнѣлѣлѣѣлѣнѣ
вѣндѣтнѣѣсѣлѣѣдо
нѣдѣжерѣѣте, блѣгнѣ

нѣмѣ, нѣвѣндѣлѣн
вѣсѣн. лѣннѣнѣглѣ
вѣамѣ, нѣнѣлѣлѣтѣо
ѣтѣтнѣсѣдѣкѣлѣ
нѣнѣлѣкѣлѣннѣнѣжѣ
нѣрѣлѣлѣнѣтѣа. **ѣтѣ**
нѣнѣвѣлнѣкѣнѣѣтѣн.
нѣлѣлѣлѣгѣ. ѣѣцѣа. ѣѣлѣ.
ѣгьскѣнѣмѣцѣуѣ
кѣмѣ, однѣн

ТАКОВОЦДЕ
ПРИШЕСТВЕНЕ
МАУЛВУКАГО. ТО
ГЛАДВЛБЦДЕТАНА
ЯѢ. ПЕДННПОЕ
МЛЕТЬ. АДРОЦГЫ
ОСТАВЛАЕТСЯ. ДЬ
ВѢЩЕЛНШНВЪ МЕ
РОВАХЪ. ПЕДННА
ПОЕМЛЕТСЯ. ПЕДН
НЛОСТАВЛАЕТСЯ.
ВДНТЕОЦБОЖКОНЕ
ВѢСТЕВЫКЫНУАГЪ
ВАШЪПРИДЕТЬ. СЕ
ЖЕВѢДНТЕ. ЯКОА
ЩЕВЫВѢДАЛДОЦ
ВЛКА, ВЪКОЦПЕВ

сѣ. а. регъсвои мѣоу. еднѣ

поколати
ТРАЖОЦТАТЬПРИ
ДЕТЬ. БДѢЛЫЦБОЖ
ННЕВЫДАЛПДЪРЫ
ТИХРАДЛАВКОЕГО.
СЕГОРАДННВЫБОЦДѢ
ТЕГОТОЖН. ЯКОВО
ЖЕУАНЕШННТЕ
СНЬУЛУКЫНПРИДЕ
КТОЦБОЖЕСТВЪТРЪ
НЫНРАБЫНМОЦДЪ
РЫН. РЕГЖЕПОСТА
ВНТЬГНЪРЕГОНАДЪ
ДОЦЛОДЪСВОИМЪ.
ЕМЕДАТННЦЫП
ШНВОВРЕМАНБЛА
ЖЕНЬРАБЫТѢ, РЕГ
ЖЕПРИШЕДЪГОСПО

18
днннего. ОБРАЩЕТЬ
ТАКОТВРАЩА. ДН
НЬГЛНКАШЪ, ЯКОН
ДОВЕДЛНЦѢНЕМЪ
СВОИШПОСТАВНТЬ
РЕГ. АЩЕЛНЖЕДЕТЬ
ЗЛЫНРАБЫТѢВЪЦИ
СВОИШПОСТАВНТЬ
ГНЪШННЦЫП
НАУНЕСВНТНКЛЕ
ВРЕТЫ. ЯСТНЖЕН
ПНТНЕСНННЦА
ДН. ПРНДЕТЬГОСПО
ДЪРАБАТОГО. ВЪДНЬ
ВОНЖЕНЕУАГЕТЬ. Н
ВЪУАВОНЖЕНЕВѢТЬ
ТЬ. НПРОТЕШЕТЬСѢ

20 іюня 1856г. от П.В.
Лапухина за бр. сер. В. Гуд.

[illegible]

ишапленьи
 дѣхъ съвѣтлани
 кыевии • кверж
 шѣжеженнхѣ
 въдрѣшаша
 сапелхѣ. по
 нишнжеплъ
 сеженнхѣградѣхъ.
 нехѣднхѣвъсѣте
 ннхѣ. тѣгдавъсѣ
 вшѣвъсѣдѣхѣ. н
 ѣкрасншѣсѣтѣ
 лннхѣ • боца
 яжелѣдѣхѣ
 ша. даднхѣ
 ѣсѣлабашѣхѣ, н
 сѣтлннцннхѣ